

FEUILLETON

LES ESCLAVES DE PARIS

PAR EMILE GABORIAU

PREMIERE PARTIE

LE CHANTAGE

XXIII

Suite

Je ne découvre rien qui t'empêche de l'accepter. Vraiment! C'est qu'alors la frayeur le montre la position à travers de singuliers lunettes. Nous nous sommes trop avancés mon bon docteur, pour avoir encore notre libre arbitre. Aller de l'avant nous est impérieusement commandé. Reculer maintenant, serait attiser nos adversaires sur notre piste. Quoi que nous fassions, il faudra en découdre. Or bataille pour bataille, mieux vaut cho sir son terrain et commencer.

— Ce sont des mots! ... Bah? ... s'ont des mots aussi nos confidences à Croisenois? ... L'argument, s'il n'ébranle pas le frappa vivement. Serait-il donc assez infâme pour trahir? Il n'est. Pourquoi non si c'est son intérêt évident. Réfléchis et juge: Croisenois est au bout de son rouleau; nous l'avons ébloui des perspectives d'une fortune princière: à quel parti s'arrêtera-t-il si nous allons lui dire: « Pardon! il n'y a rien de fait; vous êtes dans la misère; restez-y! » On ne pourrait le désintéresser, l'assister. Et cela nous conduirait, où? Veux tu payer ses dettes, dégrader son héritage, défrayer son luxe et ses passions?

Quelles limites auront ses exigences? Depuis que je lui ai livré le secret de l'association, il nous tient autant que nous le tenons; plus même, car il a moins à risquer. Nous lui avons appris la musique, docteur il nous ferait joliment chanter. Ah!... tu as été bien imprudent. « Sarcasme! les deux pourraient se confier à quelque'un. D'ailleurs, les deux affaires, celle du duc de Champece et Sabine se tiennent. Je les ai conçues ensemble, ensemble elles réussissent ou me craqueront entre les mains. Ainsi tu persistes? Plus que jamais. Depuis un moment le docteur avec une affectation qui ne pouvait échapper à son interlocuteur, agitait et faisait sonner le méchant d'or pendu à la chaîne de sa montre.

J'ai juré autrefois, prononça-t-il avec un pâle sourire, que nos destins seraient communs. Je ne me dédis pas. Marche, si périlleuse que me semble la route où tu t'obstines, je te suivrai jusqu'au bout... jusqu'au fossé de culbute. Oh!... sous la main ce qu'il faut pour éviter les angoisses de la chute. Un contraction au gosier, comme pour avaler une pilule amère, une contraction fondroyante, un hoquet... et tout est fini. La Ingubre précaution du docteur avait toujours offusqué le bon Tantine. Elle lui fut en ce moment particulièrement désagréable. Oh!... assez, fit-il. Si tout tonner mal, tu m'indiqueras ton méchant; jusque-là, par grâce, laisse-le en repos. Il se leva de l'air le plus mécontent adressa à la cheminée, et poursuivit: Pour des gens de notre temps, un danger connu n'est plus un danger. On nous menace nous nous défendons. Malheur à qui me gêne. Au pis aller, j'aurai recours aux grands moyens. Il s'interrompit, alla ouvrir toutes les portes pour se bien assurer que personne n'écouloit derrière, et revenant à sa place, il reprit d'une voix sourde: — En résumé, un seule homme nous fait obstacle: André. Supprime-le tout va comme s'il eût été touché d'un fer rouge. Malheureux! s'écria-t-il, tu voudrais.

Le vieux clerc eut un petit rire sec des plus effrayants. — Si le fait, pourtant, il répondit: Ne veut-il pas mieux tuer le diable que d'être tué par lui? L'effroi du digne M. Hortebize était tel que ses dents claquaient comme des castagnettes. Il consentait bien à demander aux gens. La bourse ou l'honneur! Mais demander? La bourse ou la vie! et frapper... Et si nous étions découverts! hahaha-haha-haha. Nous? Allons donc! Supposez le crime commis; la justice cherchera à qui il profite. Arrivera-t-elle à nous.

Jamais. Par exemple, elle assure que cette mort rend à M. de Breuil la main d'une femme qu'il adore et qui lui préférerait André... Horrible!... fit le docteur révolté. Eh! bien je sais bien. Aussi ferai-je tout au monde pour éviter cette extrémité. Les moyens violents me répugnent autant qu'à toi. Je cherche, j'ai mieux... Il s'arrêta court. Paul rentrait une lettre à la main. Le broché de M. Mascart rayonnait, et c'est d'un air de suffisance bien plaisant bien qu'il tendit la main au docteur Hortebize et au vieux clerc d'huissier. Par ma foi!... messieurs, dit-il du ton le plus dégagé, je comptais bien sur votre aimable visite, mais non de si bonne heure. Je remercie le hasard qui m'a inspiré la pensée de monter un moment. Le père Tantine eut bien du me à s'empêcher de hausser les épaules involontairement il compara cette cranerie toute nouvelle de Paul à ses défaillances vingt-quatre heures plus tôt à cette même place. Les affaires vont donc comme nous voulons? interrogea le docteur. Et eut au moins assez bien pour que, même en cherchant bien je ne puisse trouver un sujet de plainte. Vous venez de donner votre leçon? Précisément. Je quitte à l'instant Mme Grodorge. Quelle femme aimable et charmante; Vous dire de quelles prévenances elle m'a comblé est impossible. Paul s'il ignore totalement pourquoi et comment la porte de Mme Grodorge lui était ouverte, qu'il ne se fit pas exprimé autrement. On s'explique, cela étant, votre satisfaction si légitime, fit le docteur avec une nuance de persiflage que Paul ne saisit pas. Oh!... répondit-il, je ne m'en fais pas accroître pour si peu de chose. Si je vous semble ravi, c'est que j'ai d'autres raisons... plus sérieuses.

Serait-ce une indiscret ou dois-je demander les usages? Paul prit la mine grave et mystérieuse de l'adolescent qu'étouffait son secret d'amour. Je ne sais trop si j'ai le droit de parler, confiance oblige. Diab!... une aventure, déjà! L'amour-propre de l'élève du placier s'épanouissait délicieusement. Gardez votre secret, mon cher enfant, conseilla le père Tantine, gardez-le. C'était bien le moyen de lui déter promptement la langue; le malicieux bonhomme l'avait prévu. Oh! monsieur, protesta-t-il, me croyez-vous donc ingrat à ce point d'avoir quelque chose de caché pour vous!... Il agita triomphalement le papier qu'il tenait à la main et menaçait autant que possible ses effets, il le poursuivit: Voici une lettre que m'a envoyée la concubine lorsque je suis rentré. Elle m'a été apportée par un garçon de baquet. Devinez-vous de qui elle peut-être? Allez, ne cherchez pas, elle est de mademoiselle Flavie Rigal et ne me laisse aucun doute sur ses sentiments à mon égard. C'est ainsi. Le jour où je prendrai la peine de le vouloir sérieusement, Mme Flavie deviendra Mme Paul. Une fugitive rougeur, aussitôt disparue, courut sous la peau épaisse et ridée des joues du vieux clerc d'huissier. Vous êtes heureux... fit-il, non sans un tremblement fort appréciable de la voix, bien heureux! L'autre, négativement, releva le revers de son paletot, et passant son pouce dans l'embouture de son gilet, répliqua: Mon Dieu oui!... Mais sans grands efforts, je vous prie de le croire. Je n'ai pas déçu à Mile Flavie, et à ma troisième visite, elle me le confessaient bien gentiment. Comme s'il eût jugé ses lunettes insuffisantes à dissimuler ses émotions, le père Tantine écoutait le visage caché entre ses mains. Hier soir, cependant, poursuivit Paul, Mile Flavie avait été d'une réserve et d'une froideur désespérantes. Vous pensez peut-être que je me suis efforcé de l'attendrir? Point je me suis dit: Mignonne, tu perds ton temps; et je l'ai quittée de meilleure heure que de coutume. Il mentait; il avait été horriblement inquiet. Et j'agis sagement, continua-t-il. La pauvre fille! Pour me tenir, elle lutta contre elle. Ecouté z plutôt ce qu'elle m'écrivit: Il rejeta ses cheveux en arrière, se pencha de la façon qu'il jugeait la plus avantageuse, et lut: Mon ami, J'ai été méchante hier, et je m'en repens. Je n'ai pu dormir de la nuit, en me rappelant la grande tristesse qu'on lisait dans vos yeux quand vous vous êtes retiré. Paul était une épreuve. M. pardonnez-vous? J'ai plus souffert que vous, croyez-le.

Par le Figue, les Mains, la Peau et le Teint en général. Crème de Miel et d'Amande de Hinds, Gélée de Concombres et les Bases de Molesterma. Un assortiment complet et nouveau des articles de toilette et de-sous-voilant d'être reçu.

R. A. McCORMICK CHIMISTE ET DROGUISTE 75-RUESPARKS-75 Prescription pour médecins et familles prises avec notes. Communication téléphonique 1-2-8

HUILE RHUMATISMALE FAVREAU & Cie, Breveteurs

Guérison certaine pour toutes douleurs rhumatismales, les hémorrhagies et autres affections semblables.

AU NO. 8 RUE YORK



LE Pacifique Canadien

TABLE Horaire

Les convois quittent la gare UNION comme suit: 12.20 A. M. - Express du Pacifique pour PORT ARTHUR, WISNIPO, GALAXY, BUFFY, VANDOVER, VICTORIA, et tous les points sur la côte du Pacifique et au Nord-Ouest. 4.30 A. M. - Express de l'Atlantique pour MONTREAL, QUEBEC, BOSTON, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

7.00 MONTREAL, et tous les points en circulation. 7.45 A. M. - Pour KEMPTVILLE, PRES-COTE, STRACONNE, HOCHESTE, et tous les points de New-York, MINNEAPOLIS, DULUTH, et de tous les points de l'Ontario-Ouest.

11.35 A. M. - BROCKVILLE, PATER, B. F. L., et tous les points d'Ontario-Ouest. 11.45 P. M. - Express local - Pour MONTREAL (station Wind-og), ST. JEAN, LOWELL, BOSTON, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

1.50 P. M. - Express St. Paul et Minneapolis - Par toutes les stations du S. A. S. N. W. S. R. P. M., MINNEAPOLIS, DULUTH, et de tous les points de Michigan, Wisconsin, Minnesota, Dakota et Montana. A la ligne directe pour St. Paul, sans changer de chars. 4.40 MONTREAL, QUEBEC, ST. JEAN, HALIFAX et tous les points du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse via le chemin de fer Short Line.

8.30 P. M. - Train local mixte pour CARLETON, SMITH'S FALLS et BROCKVILLE. 10.45 P. M. - Express d'été - Pour KINGSTON, PETERBOROUGH, TORONTO, BUFFALO, DETROIT, CINCINNATI, et tous les points des Etats de l'Ouest.

SERVICE SUB-BAIN 9.30 A. M., 12.50 et 4.00 Aylmer, P. M. 7.40 A. M. 11.35 A. M. 10.45 P. M. Tous les jours, les dimanches exceptés. J. E. PARKER Agent des billets de la cité. 42 rue rks. Ottawa, 3 juin 1889

MONTRES ET BIJOUERIES Un assortiment complet aux plus bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente sinon l'argent vous sera rendu. Réparations de montres avec soin et dans les règles de l'art chez H. NOREZ No. 30 rue Rideau, près du pont des Sauteurs

JOS. FORTIER EPICERIES EN GENERAL Coin des rues Cumberland et Clarence. Constamment en magasin les épiceries, thés et cafés de toutes sortes à des prix raisonnables. Venant d'ouvrir ce nouveau poste de commerce le soussigné compte sur l'encouragement du public.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les plaies, brûlures, engelures, ulcères, etc. Ce topique agit avec une efficacité incomparable pour la guérison des Hémorroïdes, Hémorrhoides, des chairs, Aïgues et Chancres. Exiger sur chaque bouteille la signature et le dessin. Dépôt général: A PARIS, 6, rue des Filles du Calvaire, chez les Bénédictins.

TAPIS! TAPIS Préparés. Sommiers élastiques, Matelas, Voitures d'Enfants, Chaises de repos et sofas. Vous pouvez vous procurer toutes ces marchandises par petits versements à la semaine chez W. DAVIS 222 RUE WELLINGTON. Etablissement de Tailleurs Habillements de messieurs faits et réparés. Satisfaction garantie. A. DAOST, tailleur, No. 18 rue Nicholas, Ottawa. 22 9 la

TEINTURERIE CENTRALE 304 RUE SUSSEX en face de la rue York. Habits d'hommes et de femmes, se voyant, teints, réparés et remis à neuf. Tapis de piano, de table, ri teaux de damas, bordures de rideaux, etc., nettoyés et teints à la perfection. Plumes d'autruche teintes selon l'espèce prodite, nettoyées et frisées.

On ne se d'aucun procédé chimique. On se fie à l'habileté de notre main d'œuvre. Satisfaction garantie. On va chercher et on délivre les ordres par toute la ville. Les collets et les poignets 2 cents chacun. R. GAGNON, Prop. 304 rue SUSSEX devant la rue York P. S. Succursale, au No 160, rue Main. Hall.

ATTENTION! FITZPATRICK ET HARRIS se font un plaisir de remettre le public pour l'encouragement qui leur a été donné, et ils invitent de nouveau tout le monde à venir faire une visite à leur magasin; leurs marchandises sont du premier choix. FITZPATRICK & HARRIS 65 rue William.

VOITURES DE PLACE DE PREMIERE CLASSE. Communication téléphonique en tout temps 366, rue Saint-Patrice, Ottawa. 12-87-88 GUSTAVE RICARD

Hotel "Cosmopolitan" L'ancien hôtel de M. McCaffrey est maintenant restauré à neuf et fourni selon tous les commodes modernes. Les marchands et les hommes d'affaires y trouvent un endroit tranquille et convenable pour y faire leurs transactions sans y être dérangés et y passer une heure des plus agréables. On trouvera au cet hôtel le meilleur choix de liqueurs de tous sorts, aussi que les cigares les plus exquis. M. STARRS, gerant.

119 Rue RIDEAU \$1.00 Mesieurs, si vous avez besoin d'une bonne chaussure d'Oxford, légère, et que vous ayez le montant ci-dessus à donner, arrêtez au No 119 sur la rue Rideau et ne demandez aucune question d'où elles viennent ou - ô bien - nous n'aimons pas à tergiverser.

C. J. BOTT CORSETS Pour les Personnes d'embonpoint, et pour les personnes qui ont la taille longue ou courte. Ces corsets sont confortables, sanitaires et élégants. Laissez vos ordres au magasin de corsets de ACKROYD 134 RUE SPARKS. Patronés par Mde Laigry, agence de patrons Bute-ick.

FERRONNERIES L'une des plus anciennes maisons comme telles de la vallée de l'Ontario et des mieux qualifiées sous le rapport des bas prix de la coupe des articles offerts au vente. McDougall & Cuzner Enseigne de la grosse Tarricote

Ateliers Typographiques "LE CANADA" JOURNAL QUOTIDIEN ET HEBDOMADAIRE BUREAUX 414, 416 RUE SUSSEX ATELIERS 116 RUE ST. PATRICE OTTAWA

ABONNEMENTS EDITION QUOTIDIENNE Un an par la ville.....\$4.00 " En dehors della ville.....\$3.00 EDITION HEBDOMADAIRE Un an.....\$1.00

AVIS AUX MERES - Le "Sirop Calmant de Mme Winslow" devrait toujours être employé quand les enfants font leurs dents. Il soulage immédiatement les souffrances de ces pauvres petits, produisant un sommeil naturel, paisible, en faisant disparaître la douleur, et les jeunes chérubins s'éveillent aussi brillants et frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est très-agréable au goût. Il apaise l'enfant, annule ses gémissements, calme toute douleur, fait disparaître les souffrances insupportables en réglant la digestion, et est le meilleur remède connu contre la diarrhée, soit qu'elle provienne de la dentition ou d'autres causes. Vingt-cinq cents la bouteille. Ayez confiance et demandez le "Sirop Calmant de Mme Winslow" et ne prenez aucune autre préparation.

Surdité Guérie - Un très intéressant rapport d'un de nos abonnés, intitulé: "Traité sur la Surdité, Bruits dans la Tête. Comment vous guérir vous-mêmes et chez vous. Par Franco, 6 cts. Adresse: Dr Nicholson, 20, St. John, Montréal.

Amusements d'Exposition DU CANADA CENTRAL AU PARK LANSDOWNE A OTTAWA Du 9 au 14 Septembre 1889 SOUS LA DIRECTION DU Prof. Achille Phillon

Nouveautés Équestres, Gymnastiques et acrobatiques par les célèbres artistes suivants: La dernière Sensation Anglaise LA FAMILLE PLANLON

Un nombre de 6 ans dont les meilleurs et les plus audacieux. H. YOUNG du monde. Les merveilleux tours de force accomplis par ces fameux artistes sur leurs bicyclettes et mouvements à la manière de la se por en deux ou trois tours de main. Les tours de force de la plus merveilleuse exposition qu'on ait vu en Amérique. C'est dans le grand cirque de New-York ayant été spécialement organisée à l'étranger pour se présenter à Manhattan Beach cet été dans le grand cirque de Prof. Philon.

LES FRERES PHANLONS Au nombre de 3 avec les populaires FRERES RICE Apparition dans les plus forts tours acrobatiques que l'on puisse voir, c'est-à-dire des sautés doubles et doubles dans toutes les manières possibles.

LES PHANLONS Joueront à ses leurs dangereux tours de force dans l'EXCELLENTE BOX-AINE. LES FRERES RICE deux tours triples tours de force sur la barre horizontale de 10 pieds de hauteur. Le tour de force de 100 pieds dans une race tendue à la limite du sol. Ce tour n'a jamais été tenté par aucun artiste du monde.

ADIE McDONALD Le Champion du monde, constructeur de huit chevaux qui mènent 4 chevaux noirs et 4 chevaux gris attelés à un magnifique chariot pour les courses, et fera une course d'un demi-mille sur l'hippodrome des courses de ce jour après-midi.

WILLIAM ROLLINS le célèbre bouffon acrobate anglais se montrera dans deux nouveaux jeux. No. 1. Tours acrobatiques sur des échasses qui n'ont jamais été accomplis par aucun artiste accompli. Les deux tours de Zamboni l'un derrière l'autre. No. 2. Sauts et sautés par-dessus la tête de 12 hommes sans l'aide de ressorts élastiques.

LE PROFESSEUR ACHILLE PHILLON Assisté de Mlle. Camille dans leur grande exposition acrobatique. Une dame qui sort dans l'air sans aucun appui. Le professeur Phillon est le seul artiste qui a réussi à accomplir cette étonnante merveille sur un théâtre en plein air.

EXPOSITION DE VITESSE chaque jour, y compris les courts de vitesse, par des jockeys, courses sans barrières, huit sauts, courses de chiens, etc. Les courses seront ouvertes aux dames et aux enfants. Les courses seront ouvertes aux dames et aux enfants.

EXPOSITION DES CHIENS savants et de races choisies. Actes de bravoure, par des chiens extra la modique somme de 10 cents par personne. Les chiens seront dressés à cette exposition, qui aura lieu dans une bâche à cet effet, qui aura lieu dans une bâche à cet effet.

Au Rond a Patiner Rideau le professeur Morris exposera son grand paradis entre chevaux d'élite et donnera des représentations Mardi, Mercredi et Jeudi les 11, 12 et 13 Septembre à 7.30 M. chaque jour. Retenez un siège réservé chez Orme.

JACOB ERRATT, Secrétaire. R. C. W. MacGUAIG, Secrétaire.

Ateliers Typographiques "LE CANADA" JOURNAL QUOTIDIEN ET HEBDOMADAIRE BUREAUX 414, 416 RUE SUSSEX ATELIERS 116 RUE ST. PATRICE OTTAWA

ABONNEMENTS EDITION QUOTIDIENNE Un an par la ville.....\$4.00 " En dehors della ville.....\$3.00 EDITION HEBDOMADAIRE Un an.....\$1.00

AVIS AUX MERES - Le "Sirop Calmant de Mme Winslow" devrait toujours être employé quand les enfants font leurs dents. Il soulage immédiatement les souffrances de ces pauvres petits, produisant un sommeil naturel, paisible, en faisant disparaître la douleur, et les jeunes chérubins s'éveillent aussi brillants et frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est très-agréable au goût. Il apaise l'enfant, annule ses gémissements, calme toute douleur, fait disparaître les souffrances insupportables en réglant la digestion, et est le meilleur remède connu contre la diarrhée, soit qu'elle provienne de la dentition ou d'autres causes. Vingt-cinq cents la bouteille. Ayez confiance et demandez le "Sirop Calmant de Mme Winslow" et ne prenez aucune autre préparation.

Surdité Guérie - Un très intéressant rapport d'un de nos abonnés, intitulé: "Traité sur la Surdité, Bruits dans la Tête. Comment vous guérir vous-mêmes et chez vous. Par Franco, 6 cts. Adresse: Dr Nicholson, 20, St. John, Montréal.

D. L. BEAUDET COIN DES RUES BAY et FLORENCE, OTTAWA MANUFACTURIERS DE

Cadres d'ouvertures, Portes, Jalousies, Moulures, Bois pour plancher, Bois à lambrisser, Meubles, etc., etc. Bois de charpente préparé constamment en maison.

Les meilleurs Machines améliorées sont en usages dans notre établissement. Ouvrage de premi. Classe garanti. Communication téléphoniques. BUREAU A LA VILLE: No. 26 RUE SPARKS, RUSSELL HOUSE

ENTREPOT DE MEUBLES MEUBLES! MEUBLES! NOUVEAUX ET A GRAND MARCHÉ

Ameublements de SALON, de SALLE A MANGER, de CHAMBRE A COUCHER dans tous les GENRES et tous les PRIX, chez HARRIS & CAMPBELL

Cette ancienne et honorable maison de meubles, d'Ottawa est connue par le bon marché de ses prix et par la bonne qualité des articles qu'elle vend. 10 Pour Cent de Réduction sur tout Achat Argent Comptant.

HARRIS & CAMPBELL Coin des rues O'Connor et Queen. (Près de la rue Sparks)

AVIS! Le meilleur endroit à Ottawa pour acheter des Patins et autres articles en fait de quincaillerie et ferronneries, est chez THOS. BIRKETT, 115 Rue Rideau P.S. - 1,000 aires de Patins de tous prix et de toutes les grandeurs; 1,000 Clochettes pour patins; Venues et voyez par vous-mêmes.

Manufacture de Voitures ROYALE S. LEVEILLE PROPRIETAIRE.

Nous désirons informer le public que nous avons fait l'acquisition du poste d'affaires de S. D. THOMPSON, dans la branche de Carrosserie, plus spécialement Voitures Légères, Sulkeys, etc. Etant arrivant de Chicago et des autres villes américaines nous avons pu nous procurer de grandes connaissances dans nos affaires, nous sommes en mesure de garantir entière satisfaction. Nos ouvriers sont tous des plus habiles et travaillent sous notre direction; les matériaux employés sont les meilleurs que l'on puisse se procurer et nos prix très bas.

Attention spéciale et prompte à toutes commandes, tel est le système que nous mettons en pratique dans toutes les branches de réparations. 56 RUE DALY - 19 ET 21 RUE STEWART

COMPAGNIE MANUFACTURIERE DE E. B. EDDY (LIMITÉE) ETABLIE EN L'ANNEE 1854 INCORPOREE EN L'ANNEE 1883 HULL, P.Q. MANUFACTURIERS et MARCHANDS en GROS

Bois de Charpente, Portes Chassis, Jalousies, Moulures, Ouvrages de Maisons, Etc. Seaux, Baquets, Planches à Laver, Boîtes et Caisses d'Emballage. ALLUMETTES, "TELEGRAPHE" de Première Qualité.

GRANDE VENTE DE Chapeaux de Paille, etc Parapluies, Capots imperméables, Portemanteaux, etc., etc. Chez JOSEPH COTE 114 RUE RIDEAU, OTTAWA P.S. - Pour argent comptant seulement

SALLE DE VARIETES Secrétaires, Bibliothèques, Chaises bergantes, Chaises d'étude Chaises en tapis, Armoires, Bureaux de salon, de chambre à coucher, Sofas, Canapés, Lits, Tapis de seconde main, Miroirs, etc. etc. etc. Tous ces articles et meubles, etc. etc. etc. sont de première qualité et qu'il faut pour mériter un bon renom. 682 & 684 RUE SUSSEX, JOSEPH BAYDEN N.B. Peintes de toutes couleurs.